

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Ua suia ai le fuaiupu 39 ma le 39A
3. Ua teuteuina ai le fuaiupu 113
4. Soloia ma teuteuga faatupulaia

2014, Nu. 9

O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Kamupani Faava o Malo 1988 (“Tulafono Autu”). *[7 Aperila 2014]*

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Kamupani Faava o Malo 2014.

(2) O lenei Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

2. Ua suia ai le fuaiupu 39 ma le 39A - Mo fuaiupu 39 ma le 39A o le Tulafono Autu ia suia e faapea:

“39. Sea umia ma tusi faamaonia o sea umia - O se mataupu faamauina faaletulafono a se kamupani sa tuuina atu sea umia, ua faatatauina e faapea o le a teuteuina ma aloaia mai le aso 27 Ianuari 2014, ina ia taua ai e faapea, e lē toe faatagaina le kamupani ona tuuina atu o sea umia po o tusi faamaonia o sea umia i lē e umia sea, faaliliuina sea ua faamauina; ma le faamamaluina e afua mai lea aso, o le a tatau loa i le kamupani ona faamuta le avea ai ma kamupani sa tuuina atu sea umia.

39A. Aiaiga tau soloaiga - So o se sea umia po o se tusi faamaonia o sea umia lea ua tuuina atu e se kamupani faava o malo i lē e umia sea, a o lumanai ai le aso 27 Ianuari 2014, o le a faaauau pea mo se vaitaimi e 12 masina, mai le aso e amata faamamaluina ai le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Kamupani Faava o Malo 2014, ma o le a mulimuli ane ai ona faamutaina le avea ma sea umia po o tusi faamaonia o sea umia.”.

3. Ua teuteuina ai le fuaiupu 113 - Mo le fuaiupu 113(1) o le Tulafono Autu ia suia e faapea:

“(1) E ao i se kamupani faava o malo ona tausia faamaumauga o faamatalaga tau tupe ina ia faailoa atu ai:

- (a) le tulaga tau tupe o i ai nei a le kamupani; ma
- (b) ia mafai ai e faatonu ona suesueina e faapea o so o se faamatalaga tau tupe ua saunia e le kamupani i lalo o lenei Vaega, o lo o tausisia manaoga o lenei Tulafono; ma
- (c) avanoa ai mo le saunia o faamatalaga tau tupe; ma
- (d) auiliiliga o tulaga ua taua e faapea -
 - (i) o aofaiga uma o tupe na maua ma tupe na faaalu ma mataupu e faasino i ai tupe maua ma tupe faaalu na faatinoina;
 - (ii) o oloa uma na faatauina atu ma oloa uma na faatauina mai ma isi feuaiga faapisinisi; ma
 - (iii) aseta ma noataga a le kamupani talafeagai po o faatulagaga.”.

4. Soloia ma teuteuga faatupulaia-(1) Ua soloia le fuaiupu 35 e oo i le 38 o le Tulafono Autu.

(2) I totonu o le fuaiupu 58 o le Tulafono o Kamupani Faava o Malo mo se Faamoemoega Faapitoa 2012, mo le faafuaiupu (1) ia suia e faapea:

“(1) E ao i se kamupani ona tausia faamaumauga o faamatalaga tau tupe ina ia faailoa atu ai:

- (a) le tulaga tau tupe o i ai nei a le kamupani; ma
- (b) ia mafai ai e faatonu ona suesueina e faapea o so o se faamatalaga tau tupe ua saunia e le kamupani i lalo o lenei Vaega, o lo o tausisia manaoga o lenei Tulafono; ma

- (c) avanoa ai mo le saunia o faamatalaga tau tupe; ma
- (d) auiliiliga o tulaga ua taua e faapea -
 - (i) o aofaiga uma o tupe na maua ma tupe na faaalu ma mataupu e faasino i ai tupe maua ma tupe faaalu na faatinoina;
 - (ii) o oloa uma na faatauina atu ma oloa uma na faatauina mai ma isi feuaiga faapisinisi; ma
 - (iii) aseta ma noataga a le kamupani talafeagai po o faatulagaga.”.

(3) I le tuanai ai o le fuaiupu 45 o le Tulafono o Faiga Faa Paaga Faava-o-Malo ma Faiga Faa Paaga Faatapulaaaina 1998, ia faaofi e faapea:

“46. E ao ona tausia faamatalaga tau tupe-(1) E ao i se faiga faapaaga faava o malo po o se faiga faapaaga faatapulaaaina ona tausia ana faamaumauga o faamatalaga tau tupe e faailoa atu ai:

- (a) le tulaga tau tupe o i ai nei a le faiga faapaaga; ma
- (b) mafai ai e paaga ona suesueina so o se faamatalaga tau tupe ua saunia e le faiga faapaaga; ma
- (c) avanoa ai mo le saunia o faamatalaga tau tupe; ma
- (d) auiliiliga o tulaga ua taua e faapea -
 - (i) o aofaiga uma o tupe na maua ma tupe na faaalu ma mataupu e faasino i ai tupe maua ma tupe faaalu na faatinoina;
 - (ii) o oloa uma na faatauina atu ma oloa uma na faatauina mai ma isi feuaiga faapisinisi; ma
 - (iii) aseta ma noataga a le kamupani talafeagai po o faatulagaga.

(2) O faamatalaga tau tupe a paaga e tatau ona teuina i le ofisa o le paaga po o, i se isi lava nofoaga e pei ona manatu le paaga ua talafeagai ai, ma e tatau ona avanoa i taimi uma mo suesuega a so o se paaga.

(3) E mafai e le Resitara i so o se mataupu faapitoa ona faatonuina e faapea, ia avanoa faamatalaga tau tupe ma isi faamaumauga a se faiga faapaaga faava o malo po o se faiga faapaaga faatapulaaaina, ina ia suesueina e se suetusi o lo o galue

4 *Teuteuga o le Tulafono o Kamupani Faava o Malo* 2014, Nu. 9

e fai ma sui o se paaga, ae peitai e na o luga lava o se feagaiga tusitusia na tuuina atu i le Resitara lea e faapea o faamatalaga ua mauaina e le suetusi a o faagasolo lana suesuega, e lē tatau ona ia faailoaina atu seia vagana ai o lea paaga.

(4) Ua faia se soligatulafono e se tagata o ia lea, i le avea ai ma se paaga i se faiga faapaaga faava o malo po o faiga faapaaga faatapulaaina, ua ia lē faia laasaga talafeagai uma e faamautu ai le tausisia e le paaga o le maliega faapaaga.”.

**O le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Kamupani Faava o Malo 2014
o lo o faafoeina e le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**